





feru. In zilele trecute amu avutu rēspunsulū mōseniorului *Freppel* prin care se contesta d-lui de Bismark de a vorbi singurū in numele lui Dumnezeu. Adā avemū rēspunsulū unui militarū francesū.

La unū bauchetū, care s'a datū de ofiterii corpului alū 12-lea in onōrea comandantului lorū generalū Japy, care era mutatū la unū altū comandamentū, la Marsilia, generalulū *Japy* ridicāndu-se și rēspundēndū unui toastū alū generalului Riff, a dīstū:

„Intr'unū recentū și celebru discursū unū politicianū alū Germaniei (adecā Bismark), a lādatū prea multū furia teutonicā; ei bine d-lorū ofiteri: eu bēn pentru furia francesā.”

Urale frenetice acoperīrā vocea generalului, și toți ofiterii ilū imbrāțișarā cu cāldurā.

## SCRIILE DILEI.

*Ministrulū de honvedī*, in īnțelegere cu ministrulū comunū de resboiu, a făcutū cunoscutū comandelorū de honvedī, cā pensionistii militari ori dela honvedī fără caracterū militarū suntū supuși obligamentului de a servi la gloate amēsuratei destoiniciei lorū și adecā panā la etatea de 60 de ani și cā prin urmare potū fi īntrebuințati la serviciulū gloate-lorū, fără considerare dēcā s'au depusū caracterulū de oficerū ori funcionarū de bunā voia, ori l'au perdutū, și anume in casulū din urmă fără a pretinde sē li se redea rangulū perdutū.

*Proiectulū de lege pentru bugetū*, prezentatū de ministrulū unguerescū Tisza, dupā ce s'au terminatū desbaterile, stabilește cheltuelile cu 345,090,847 fl., venitele cu 332,647,731 fl. și deficitulū cu 12,440,116 fl.

Cunoscutā fiindū īnsē *esactitatea* bugetelorū ungueresci, deficitulū trebuie privitū ca celū puținū īmpātritū de mare.

Din comitatulū *Solnoc-Dobeca* primirāmū o corespondență, prin care ni-se descrie unū casū de mituire a poporului, care este de naturā a inspira seriose īngrijiri. Intr'o parochiā romanā din tractulū protopopescū alū *Bellenului*, fiindū vacantā, s'a denumitū ca administratorū interimalū unū preotū de prea puținā cna-lificāțiune, care nici din unū punctū de vedere nu avea meritulū de a se denumi ca preotū definitivū pentru o asemenea parochiā. Cu tōte acestea elū a sciutū īnriri asupra respectivului Consistorū prin cele mai desastroase mijloce, așa cā la urmă a obtinutū donumirea definitivā de preotū peste acea parochiā, macar-cā

ni-se spune, cā nici pe de parte nu o meritā. Mai intāiu a coruptū poporulū prin mituiri, cu beuturi spirtoase etc. făcēndu-lū de repetite-ori sē-lū cērā de preotū. Nu i-a succēsū īnsē, cāci in loculū lui parochia se conferise altuia, mai de bune speranțe. Dēr respectivulū pe-titorū alū parochiei din vorbā nu a des-peratū. A începutū a se tērgui cu omēni promitēndū uora bani și serviciū gra-tuitū, ēr cu ceilalți poporeni făcū īn-voiala, cā le va servi cu stola pe jumē-tate ori a treia parte ș. a. In modulū acesta i-a succēsū a dobēndi parochia.

Dēcā faptulū e adevēratū, preotulū din vorbā meritā cea mai asprā pedēpsā din partea autoritāții superioare bisericesci respective.

*Prințulū Gr. M. Sturza*, noulū can-didatū la tronulū Bulgariei, despre care s'a vorbitū in presa europēnā și asupra cārui revine diarulū „Le Temps” din Paris in unulū din ultimelē sale nunere, a de-claratū categoricū la Iași unū diaristū cā refusā ori-ce candidaturā la domniā, maialesū încă la domniā Bulgariei, și cā n'are absolutū nici o aspirațiune la o a-semenea desērtāciune. Prințulū Sturza a adāogatū diaristului, cā in calitatea sa de adevēratū democratū, este contra tutu-rorū *domniilorū*, in contra tronurilorū, care se impunū peste norōde și trāescū ca niște parasite pe spatele și din sudōrea masselorū inculte ale poporului.

La oficiile cercuale ungueresci din comitatulū *Hunedōra* au incursū in 1887 unātorele sume de *bani din pedepse*: Deva 893 fl., Hațegū 851 fl. 74 cr., Baia de Crișiu 389 fl., Orēștiā 283 fl. 50 cr., Geoagiulū de josū 263 fl. 50 cr., Pniu 139 fl., Hunedōra 88 fl., la fiscalatulū din Deva 236 fl., cu totulū 3141 fl. 74 cr.

*Corū nou de plugari* s'a īnfīnțatū in comuna *Apateu*, protopresviteratulū Ienopolei, comitatulū Aradului. Conducēto-rulū corului acestuia este d-lū īnvēțatorū substitutū Pavelū Siurteu. Corulū a cān-tatū īntregā sfānta liturgiā Duminecā in 30 Ianuarie a. e. cu deplinā esactitate și spre deplinā mulțāmire a credincioșilorū, spune „Biserica și Școlā” din Aradū.

*Preotulū slovacū* din Hlobuka, Dr. Iosifū Miloslav *Hurban*, pe care „patrioții ilū numescū „agitatorū panslavistū”, fiindū cā luptā aprigū contra anelirilorū de maghiarisare a Slovacilorū, e pusū in stare de acuzare de cātrā tribunalulū din Neutra. Lucrulū stā așa: o femeā vē-duvā prezentā la asentare unū certificatū din partea preotului *Hurban*, judehū și notarului, prin care s'ī scāpā de armatā pe uniculū ei fin ce o sustinea. La o a doua asentare femeia prezentā, in ace-

lašū scopū, acelașū certificatū, dēr pe care preotulū notase cā raporturile ei fami-liare nu s'au schimbatū, pe cānd ea se mārītase a doua orā. Acesta o considerā tribunalulū ca o falsificare de documente publice. Așa istorisescū foile ungueresci lucrulū.

*Reuniunea femeilorū sāsesci din Prej-merū* a īnfīnțatū o școlā de īmpletitū (cu-ciocane ca la īmpletirea gātāntului), care e cercetată de 18 fimee și fete. Scopulū școlēi este d'a procura femeilorū mai sē-race unū nou isvorū de cāștigū.

Lucetāndū lucrāriile din minele de a-ramā din Ungaria de susū, o mulțime de familii de lucratori rēmāsēsērā fără pāne și au fostū nevoite sē s'ī caute lucru in alte mine. Dintre aceste familii in curēndū vorū veni 73 lucratori cu 87 mem-bri de familiā și se vorū aședā in *Nosagū*, comitatulū *Hunedōrei*. Mai tārziu vorū mai veni peste 50 familii și se vorū a-ședā in *Hondolū* și *Certeșū*, acelașū com-itatū. Acestea suntū *familii slovace* rom. cat.

In anulū acesta *spitalulū de ochi* din locū instalatū la „Petențū” (Siechenhaus) se va deschide la 1 Martie, ēr nu la 1 Maiu ca in alți ani, din cauza marelui nunērū alū celorū cari suferū de ochi.

## Corespondența „Gazetei Transilvaniei”.

Selagiu, in Februarie 1888.

(Esecuțiunile in Selagiu. — Rolulū ce trebuie sē-lū ia „*Silvania*”, banca romanā din Șimleu. — Portretulū Papei ca mijlocū de maghia-risare.

Domnule Redactorū! A trecutū multū timpū de cānd nu v'am mai raportatū nimicū de prin Selagiulū nostru bogatū in pāduri. E dreptū cā mari lucruri nu s'au īsprāvitū pre aici de unū timpū īncōce. Esecuțiunile de dare, cari pānā mai demādū erau unū lucru rarū, astāci au devenitū unū lucru de tōte dilele și mai cu sēmā in cāteva comune din cer-culū Tașnadulū toba esecutorilorū, dela secerea trecutā īncepēndū, fōrte puținū repausū a avutū pānā acuma. In tim-pulū acesta de iernā putē omulū se vedā nenorocitū restanțierū refugiāndu-se cāte cu o cāpruță sēu cu o vacā prin pāduri, ca sē le scape dinaintea acestorū copie de cāpcāni, cari se numescū esecutori. Pānā ce au mai aflatū cāte ceva la bieții omēni, au totū luatū dela ei și au vēn-dutū pe prețū de nimica. Sfērșindū cu mișcātōrele, dupā cum se afirmā, din Maiu vorū īncepe a vīnde moșiile tu-turorū acelora, cari au restanță de dare mai mare de 20 fl. Rēulū acesta va a-jujge mai vērtoșū comunele: Bobota, Dersida micā, Zahnoculū, Dumurlāulū și altele. Lucrulū merge cam pre mână

jidovilorū. Astfelū in Cehalulū romā-nescū s'au vēndutū la o miā de jughēre și cine au pusū mână pe ele? totū jī-dani. Astfelū va fi mai alesū in comuna Zolnocū, unde acuma decurge comassarea și unde proprietarulū mare jīdanū Kan-del F. are proprietate. Acesta īși arā-tase voia de a cumpēra pāmānturū dela locuitorii din Zahnocū din mână liberā, īnțelegēndu-se īnsē cu domniū cēi ce au putere a vīnde moșiile bietului plugarū pe prețū de nimica, nu mai voiesce a cumpēra, ci va aștepta sē cumpere de sub tobā.

Dēr avemū speranță, cā institutulū „*Silvania*”, īntemeiatū cu concursulū plu-garului, romanū va īmpiedeca desmōste-nirea plugarului romanū, īnceputā pe o seară atātū de mare din partea vitregu-lui guvernū și a organelorū sale.

īnvențiositatea celorū ce voiescū a ne maghiarisa cu orice prețū n'are mar-ginū. Cine-ar putē crede cā ei sē aibā atāta īndrāznelā de a folosi chiar pe Sanctitatea sa Capulū bisericei catolice, pe Papa Leone ca unū mijlocū spre a-jujgerea scopurilorū lorū mārșave?! Și totuși e așa.

Comītele Iosifū Colomanū Mailat punēndu-se in legăturā cu nisee editorū de chipuri, folosīndu-se de ocasiunea ju-bileului S. Sale Papei și de īnsufletirea clerului și popōlorulū pentru acestū glo-riōsū capū alū bisericei catolice, a elatū portretulū S. Sale și l'a trimisū tuturor preoților atātū de ritulū latinū, cātū și celorū de ritulū grecū, prin urmare și preoților romanū, fără a-lū comanda, cē-rēndū sē plātēsca pentru elū prețulū de 1 fl. 10 cr.

Portretulū este fōrte bine esecutatū și ar merita atāta jertfā. Și apoi care preotū nu ar dori sē aibā in casa sa pe marele Pontifice!? *Dēr și aci s'a cērītū la mijlocū hidra maghiarisārei*. Pe cupo-nulū blanchetei de asemnāțiune anume trimisū pentru servirea prețului stā tipā-ritū in limba maghiarā, cuncā editorii portretului Papei au donatū 200 fl. spre scopuri publice. Așa o sutā florini au do-natū pe sēmā „*Reuniunei școlare maghiare a țerei*” achitatā in „*Pesti Napló*” din a. tr. Nr. 211, altā 100 florini au donatū *Kulturregyletului maghiarū ardeleanū* achi-tatū in „*Pesti Naplo*” din a. tr. Nr. 198.

Etā apucāturi mișeselei pentru a duce pe ghiatā pe preoțimea nōstrā! O avērtisāmū īnsē sē-și desclidā ochii! Este pusū in dilemā brava preoțime romanā, cā sēu solvesci portretulū și ai contribuitū pentru kulturregylet, sēu respingī portre-tulū Sāntiei Sale și ești acusatū de rēu catolicū. Poți eși īnsē din dilemā res-pingēndū darulū danaidū, și procurāndu-ți portretulū Pontificelū dela *Lipsca* (Leip-zig) din *librāria lui A. Bergmann*, și atunci te-ai scāpatū de sub acuzarea, cā ai fi rēu catolicū. *Ansonia*.

## FOILETONULŪ „GAZ. TRANS.”

(25)

## STRĀBUNII NOȘTRI

Novelā istoricā

Anulū 104 dupā Christ.

### Cartea II. — Muntele Kogeonului.

Decebalū se uita la ea cu mână. Dēr apoi, ca și cum o hotārire nouā ar fi luatū deodată, īși īmblāndi glasulū și īi dīse:

— Dochio, tu ești copila mea, și trebuie sē m'ajuti. Nu vei pune focū. Unū omū, care te scapā dela mōrte, chiar cānd e cāne, nu mai e cāne, vorbi Regele. Dēr trebuie sē m'ajuti.

— Ce sē facū? īntrebā Dochia cu o neliniște grōznicā. Apoi, deodată, cu unū gāndū nou și luminosū adāogā: Dōmnē, otravā!

— Va sē dīcā ilū urāști? Ai vrē se-ī dai otravā?

Ea făcū semnū cā da. Atunci Re-gele bucurōsū și cu īncēdere se apropiā de ea din nou și-ī dīse:

— Nu otravā. Deocamdatā trebuie sē aflāmū dela dēnsulū cum stā ōstea

romanā și unde-ī Traianū. Elū ție-ți va spune dēcā vei vrē. Femeea e po-rumbū de scāpare. Ai ochii mari și fru-moși. Ești zinā. Mama cea mare te vede și te apērā Elū īți va spune. Ajutā-mē Dochio!...

Și vorbele curgeau din gura lui par-cā ar fi fostū prinsū de friguri.

Domnulū gātāia, așteptāndū rēspun-sulū ei ca pe a unui oracolū. In sfārșitū, dupā o scurtā gāndire, Dochia rēspunse īncetū de totū:

— Primescū porunca, Dōmnē.

Și obrājii ī se roșirā, par-cā ar fi mințitū sēu ar fi audītū o insultā.

Domnulū, veselū, se īndreptā repede spre finlū sēu.

— Vei merge chiar astāsērā și te vei ascunde in grādina palatului Zarniz-Edanului, īi dīse elū, la scaunulū de lāngā peșterā, spre a veghia asupra su-rorēi tale. Romanulū va veni. Vei as-culta, și de un va spune nimicū, ilū vei ucide!

La aceste vorbe, Dochia īncemeni cu ochii țintā pe fratele sēu.

— Pricepū, rēspunse Decidav.

Atunci ea făcū unū pasū cātrā Rege, care tocmai se gātea sē plece.

— Dōmnē o rugāminte. Am dīșū cā mē ducū și mē ducū, dēr... singurā.

— Nu se pōte, hotāri Decebalū, de-venitū ēr Domnulū Daciei, sēlbatecū și poruncitorū. Nu se pōte. Ești mure... Du-te de te rogā *Tatālui* pentru isbāndā.

Și plecā, urmatū de Vezinas.

Cānd Dochia rēmase numai cu fra-tele sēu, luci o radā de speranță in ochiulū ei și, blāndā, se apropiā de elū cu mânăle unite:

— Tu audī mai lesne, inima țī-se deschide mai ușorū, īi dīse ea. Tu sei bine cā eu urāscū pe Romanū. Nu scii? ilū īntrebā cu neastēpērū; și fiind-cā elū nu rēspundea, ea urmā: cā și tine sunt Dacā, și ca ori-ce Dacā nu mē-e fricā... Voi vrēți sē īnșelāți, adāogā ea cu putere, sē īnșelāmū, pentru a scāpa Dacia. Dēr eu sunt femeā... și mie nu'mī trebuie marturi!

Elū se uita la ea cu rēntate. In cāl-dura gāndurilorū ei, ea nu-ī īntelese cu-getulū, și'lū ruga mai de aprōpe:

— Crede-mē, imī va trebni sē... spuiū... lucruri... neadevērate, sē mintū, și sunt femeā... repetā ea încă odatā.

Elū īși ridicā capulū repede in susū:

— Mintī! acuma mintī, femeā ticā-

lōsā! Tu'ți īnșeli nēmulū. Vrēi sē mergi singurā la Romanū, fiindcā Romanulū țī-e dragū! A!... gemū elū ca o fiērā, Regele nu scia nimica: eu īnsē te-am īntelesū. Vrēi sē-ī spuiū secretele nōstre. Vrēi sē te vīndi dușmanilorū țērii tale. Am sē viu și am sē-lū ucidū!...

Dochia īși īnālțase fruntea, și era par-cā mai īnaltā decātū era.

— Īți aducū aminte cā vorbesci ficei Regelū. Cine țī-a datū dreptulū sē credi cā voiu fi trādātōrea nēmului meu, chiar dēcā mī-ar fi dragū...

La acestā vorbā īnsē, Decidav īși eși din minți, și, turbure ca unū nebu-nū, se repedi la gātulū ei. Īnr'o secundā ea fū la pāmēntū, in genunchi, ēr elū cu unū pumnū in aerū, stāndū gata s'o sfārāme:

— O vorbā sē nu'ți mai cēsā din spurcata gurā, cā uitū cā'mī ești sorā!...

Dupā aceea se īntorse dela ea cu scārbā și, arātāndu-ī altarulū cu degetulū, se coborī de pe Kogeon.

## VIII.

īncemenitā in genunchi, cu mânăle frānte de urā, ea īși ridicā capulū.

īnaintea ei, la cātiva pași, rīpa negrā



## Stupăritul.

Voila, Ianuarie 1888.

(Urmare)

După moartea împărătesei Maria Teresia însă stupăritul a început din nou a stagna. Căci fiul său, împăratul Iosif II., încă la începutul domniei sale la 31 Octombrie 1781, prin un ordin de curte a sistat școlile de stupărit înființate de mamă-sa. Să vede însă că mai târziu i-a părut rău pentru acesta și așa la anul 1783, voind a da erăși un impuls stupăritului, a dispus la 31 Ianuarie ca clasa economilor să se instrueze în stupărit: er la 1 Septembrie 1785 a dispus din nou să se înființeze și distribue chiar și premie dela 6-12 fl. într-o stupărit destoinică. Der cu toate acestea stupăritul totuși mergea spre decădinta. Francisc II la începutul domniei sale cu ordinul dela 31 August a. 1792 a sistat și premiile lui Iosif II. Mai târziu însă s'a convins și el, că stupăritul este un ramă productivă alu economiei, care trebuie protegiat din partea statului și așa la 5 Februarie 1799 cu ordinul Nr. 3141 recomanda comitatelor protejirea stupăritului și asigură premie pentru cei ce se disting în stupărit și pomărit. Totu în același an la 12 Decembrie, în interesul stupăritului dispune, ca giurul comunelor și marginele drumurilor să se planteze cu acăți (salcâm) și tei (arbori cari servesc albinelor mierea cea mai delicată și aromată) și a câștigat pe br. Ehrenfels, unul dintre cei mai buni stupari din timpul acela, ca să țină prelegeri de stupărit în Teresianul din Viena. Totu el la anul 1803 în 6 Iulie ordonă din nou formarea de premie pentru stupari și adevă: pentru 100 stupi 50 fl., pentru 50 stupi 30 fl.

În urma acestor dispoziții salutare stupăritul erăși a luat un avânt orecare: der durere! dela anul 1818, parte nefiind protegiat de stat, parte rivalisând cu mierea de stupi zacharul, care se vindea mai ieftin, stupăritul a început erăși a stagna. O mactimă însă dice: „Unde-i lipsa mai mare, acolo-i Dumnezeu mai aproape!“ Căci pe la anii 1840, veni Dzierzon din Germania și ne arată un metod nou de stupărit cu coșnițele mobile, din cari putem lua mierea afară oricând și fără a omori diligentele și nevinovatele albine, prin ce se comite cea mai mare nedreptate (ingratitude), răsplătindu-se bietelor albine diligența și ostenela cu... moarte!

Dzierzon este cel dintău, carele ne introduce în viața și secretul albinelor. După el ne arată Berlepsch, repausat la anul 1877, întrebunțarea cadrelor și alte moiri practice.

Prin acești doi bărbați se inaugurează o eră nouă a stupăritului — *era stupăritului rațional*, carele în Germania a avut mare influință, căci stupăritul acolo s'a înalțat succesiv până în ziua de astăzi la cel mai înalt giud de desvoltare.

Der stupăritul rațional din Germania nu s'a putut ca să influințeze și asupra imperiului vecin, a imperiului nostru; însă venind curând după aceea catastrofa dela a. 1848, căreia apoi i-a urmat absolutismul, omeni mai

multă s'au ocupat de politica de cătu de stupărit, și astfel pornirea din Germania în favorul stupăritului rațional și-a avut efectul său numai în mica parte la noi: totuși impulsul datu din afară n'a putut rămâne la granițele Germaniei, ci încetul cu încetul — convingându-se omeni despre avantajele stupăritului rațional — a ocupat terenul totu mai mult și la noi în interesul stupăritului, ceea-ce mai bine s'a manifestat prin înființarea de reuniuni de stupărit.

Cea dintău reuniune de stupărit ce s'a înființat la noi a fost reuniunea stupar. Ungariei de sud, înființată la a. 1877. Acesta reuniune își are reședința în Buziasu (Bănat) și redactază două foi periodice, una în limba maghiară, er alta în cea germană. După această reuniune la a. 1880 s'a înființat „reuniunea stuparilor țerei ungare“ cu reședința în Budapesta. Totu la a. 1880 s'a înființat și „reuniunea stuparilor transilvăneni“ cu reședința în Clușin. Afară de acestea mai este o reuniune de stupărit și în Brașov.

Aceste reuniuni apoi își au numeroase sub-reuniuni, er statulu ca să dea un impuls mai puternic stupăritului rațional, ajută reuniunile în mod moral și material, ba în a. 1882 a demunit 6 învățatori de stupărit ambulanti, spesându cu fiă-care suna anuală de circa 1600 fl.: afară de acestia și un inspector suprem, numai și numai se se lătescă și la noi acestu ramă de economie productivă și folositoră.

Acesta se întâmplă aci, acasă la noi, în patria noastră, ca să tăcem de atențiunea cea încordată, care se dă stupăritului în Germania și în alte țeri mai înaintate în ramul economic.

(Va urma).

## Intemplări diferite.

**Omor.** Din incidentul lăsatului de carne, locuitorul Jozsi Ferencz din Gidofalva, comitatul Treiscaune, fiind băt, se apucă la bătae cu nevastă-sa. Mamă-sa, care era o bătrână de 87 de ani, voi să-i despartă și să-i împace, der fiul său Jozsi îi dete o lovitură, în urma căreia bătrâna mamă muri imediat. Fiul matricid este arestat cu nevastă cu totu.

**Furt.** Sâmbătă noptea o calfa de croitor din Clușin, Baló Sándor, sparse ferestrele prăvăliei lui Herczeg Sándor, întră înăuntru, se încărca cu totu felul de marfa și pleca apoi liniștit spre casă. Dela o vreme însă îi veni în minte, că ceva a uitat să ia. Se află adevă în prăvălia nisce butelii cu lichior, care tocmai i-ar fi prins bine după această muncă oboșitoare. Se întorse der repede înderētă după butelii, întră erăși în prăvălie, der mai nainte de a apuca se gustă din lichior, se pomeni că cineva îl înhață de gât. Dimineața se deșteptă pe piciul poliției din Cluș. Altmintrelea Baló a mai stat în temniță 7 ani de zile. Se crede, că ar fi șeful unei complete bande de hoți.

## Sciri polițienesci.

Comerciantul Ion Gologan, născut în Săcele der locuitor în Bucuresci, apucă er înainte de amed, lângă hotelul „Sora“, pe avocatul de aci Brant de Lemeni, cum se dice, ca se obțină amărute asupra unui proces, și, cu totă provocarea avocatului ca să se poarte cuvințos și liniștit, Gologan făcă mare scandalu împreună cu bătaia, așa că poliștulu vagonului trebui să intervină și să ducă pe escedent la polișia unde se încheia procesul verbal și Gologan fu predat judecătoriei penale.

Andrei Gagesch-Liehn din Reșnov și Andrei Gelsch din Rotbav, aflători în serviciu la lemnarul de aci Fr. Salmen, datoreau cărciumarului Chiriac din Brașovulu-veclul 1 fl. 60 cr. pe bentiură. Constrinși de cărciumar să plătescă, ei furară stăpânului lor o roabă (tărăbonță) și o deteră cărciumarului dreptă plată. Hoții fiind descoperiți, mărturisiră faptul și fură predați autorității competente spre a fi pedepsiți.

## Concertu în Brașov.

Duminea 14 (26) Februarie 1888 va da în sala hotelului Nr. 1 un concert vocal-instrumental d-lă Constantin Georgescu, cântăreț și compositor de musică (pentru plecarea sa în streinătate), cu binevoitorul concursu ală Domnilor Frank, Krause; V. și B.

Programa ce se va executa este:

Partea I. 1. *Page. Euyer. Capitaine*, grande scene lyrique de Ed. Membre, cânt. de d-lă Constantin Georgescu. 2. *Versuri*, recitate de D-lă V. 3. *Concertu solo pe violină*, executat de d-lă Crause. 4. *Vorrei morire*, romanță de Tosti, cânt. de d-lă Constantin Georgescu.

Partea II. 5. *Romanta Torcadorelui*, din Carmen de Bizet, cânt. de d-lă Constantin Georgescu. 6. *Concertu solo pe violină*, executat de d-lă Krause. 7. *Satiră*, cetit de d-lă B. 8. a) *Pe valul mării*, romanță b) *Dadulă iubitei mele*, mazurcă cu cuvinte de Lăpădatu, compuse și cântate de d-lă Constantin Georgescu.

Prețurile: Locul I 1 fl. — Locul II 70 cr. — Intrarea 40 cr. — Pentru studenți 20 cr.

Începutul la ora 7. Bilete se vënd la librăria d-lui Ciucu și la Fratii Simay, și sera la cassă.

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. ală „Gaz. Trans.“)

**Pesta.** 22 Februarie. „Pester Lloyd“ spune, din cel mai autenticu isvoru oficios: Dcă nu ne'nșală semnele, în audiența ce a a-

vut'eră Kalnoky la monarehulu s'a stabilitu răspunsul monarhiei la propunerile (rusesci) despre care atât de multu s'a vorbitu. Kalnoky a conferit apoi cu Tisza. După amed a fostu din nou primitu de Maiestatea Sa. Sera a plecatu și se întorce în cel mai apropiat timp.

**San-Remo.** 22 Februarie. Prințul de coronă a petrecut noptea din urmă neliniștitu din cauza durerii de cap. Dimineața i-a fostu ceva mai bine.

**Paris.** 22 Februarie. Consiliulu de ministri a hotăritu la desbaterea fondului de dispozițiune secretu să pună cestiunea de cabinetu.

## Logodnă.

D-lă Dr. Emil Fekete Negruț, fratele mai tineru ală d-lui Redactor Nicolae Fekete Negruț, s'a logodit în 14 Februarie c. cu D-sora Otilia Pușcariu, fiica d-lui protopopu din Betlen Grigorie Pușcariu.

Primescă cordialele nostre felicitări!

D-lă Victor Poruțiu, teologu absolutu, născutu în Cianulu deșertu, s'a logodit la 2 (14) Februarie a. c. cu D-sora Lucreția Ianza, fiica d-lui vicaru foraneu gr. cat. ală Hațegului, Ione Ianza.

Le adresăm felicitări caldure.

## Cursulu pieței Brașov

din 22 Februarie st. n. 1888.

Bancnote romănesc	Cump.	8.55	Vend.	8.58
Argintu românesc		8.48		8.50
Napoleon-d'or		10.02		10.05
Lire turcesc		11.32		11.37
Imperial		10.32		10.37
Galbin		5.88		5.92
Scris. fonc. „Albina“	6 <sup>o</sup>	101.—		102.—
	0	98.—		99.—
Ruble Rusesci		107.—		108.—
Discontulu	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —8 <sup>o</sup> / <sub>2</sub>			pe anu

## Cursulu la bursa de Viena

din 21 Februarie st. n. 1888.

Renta de aur 4 <sup>o</sup> / <sub>100</sub>	96.35
Renta de hărtia 5 <sup>o</sup> / <sub>100</sub>	82.85
Imprumutul căilor ferate ungare	147.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	94.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	123.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	109.50
Bonuri rurale ungare	104.—
Bonuri cu clasa de sortare	103.50
Bonuri rurale Banatu-Timiu	103.60
Bonuri cu cl. de sortare	103.60
Bonuri rurale Transilvane	104
Bonuri croato-slavone	103.25
Despăgubirea pentru dijma de vinu unguresc	—
Imprumutul cu premiul unguresc	119.50
Losurile pentru regularea Tisei și Segediuului	122.75
Renta de hărtia austriacă	77.85
Renta de argint austriacă	79.70
Renta de aur austriacă	108.35
Losuri din 1860	133.50
Acțiunile băncii austro-ungare	857.—
Acțiunile băncii de creditu ungar	271
Acțiunile băncii de creditu austr.	263.50
Galbin împărătesc	5.98
Napoleon d'or	10.04
Mărci 100 imp. germane	62.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Londra 10 Livres sterlinge	126.90

Editoru și Redactoru responsabilu:

Dr. Aurel Mureșianu.

și adencă deschidea altarul eternității... Acolo era pacea deapoi.

Se sculă, făcă un pas, și se uită în ea. Vuetul apei se înalță cătră radele sorelui, ca o plângere. Era par'că un semn.

Dochia își întorse privirile umede spre Tatăl. și el îi șterse lacrimile, îi trimise o șoptă caldă la ureche, și pentru cea dintău dată simți ea mărirea fără început și fără sfârșit a celui de sus. fiindcă pentru întâiași dată gândul ei se simți legat de ală altuia, și inima îi băt...

Într-o desperată și sêlbatică mișcare, întinse ea brațele în văzduh, uni mâinile și gemu:

— Ajută-mă!...

## Cartea III. — Grădina palatului Zarmiz-Edanului.

CAP. IX.

Noptea venise de multu...

Palatul cel mare ală Regelui era aședat în mijlocul capitalei sale, care ea însăși era încunjurată de codri. Cioplă jumătate în piatră, jumătate în lemn, turnurile lui resăreau din mijlocul unei adevărate păduri de brad și întreceau,

cu vîrfurile lor, cele mai înalte sfircuri ale pomilor.

În aceste timpuri, un drum mare, lucrat după arta romană, ducea, cu multe cotituri și bariere, la Zarmizegethusa, după ce se învîrtea de mai multe ori în jurul capitalei, prin vecnice păduri. Alte drumuri mai mici, înguste, deabia încăpeau cotigele, erau cunoscute numai de locuitori, și se întâlneau și se încrucișau prin văgăunele muntelui, ca nisce urne de rimă.

Dcă ai fi luat calea cea mare, care tăia Streinul de mai multe ori, ajungeai în didurile Zarmizegethusei la ultimul vad al apei, care într'adinsu n'avea nici o punte pe el, spre a pune capitala mai ușor în stare de apărare. Didurile Zarmizegethusei, care înainte erau numai de lepe de stejăru, începușeră, de pe vremea lui Burebiste și Deceneus, să se ridice din bolovan și var, cu șanturi adenc.

În lăuntru cetății nu erau decât două seu trei uliți mari, pe care se grămădea lumea. Aici se întâlneau negustorii timpului. În barate mari de scândură, seu în mici bolte de pētră și de pământ ars, seu sub corturi de piele

de cămilă, neguțatorii de îmbrăcăminte și de găteli femeesc își întindeau tarabele lor. Stofe bogate, covore, cărți și doctorii din Pergamă, giugiumanuri de Pergamă și Ephes pentru nobilimea bărbătescă, piei mai grōse de Halchedon, brăciere, conciri, pieptare, colane, verigi de urechi, pafale de Tyr și de Sidon pentru femei, erau vëndute de străini, și în general de Greci. Apoi, aurăria și bronzăria lucrată în Asia mică: fiarăria, grōsă și subțire, lucrată în țera; armurier pentru nobili și popor, cari vindeau corne de cerb de făcutu mănere la cuțite și buzdugane, corne de bou pentru arcuri, scuturi de piele grōsă de bivolu, lănci de fier, cremene și amare și în sfârșit totu ce se cade să țină un arsenalu dacu.

Pe a doua uliță însemnată se întindeau dughenele de abagii, blănari, țesători, vâpsitori, vîndend lucruri de țera, precum sarica mișosă, ifarii, tistimelele, lăna vâpsită, opincile, piepteni de corn, cari tôte stau scōse mai mult în drum decât sub acoperemētă și forte adesea erau atîrnate prin pomii, ce creșceau, ca din apă, până și sub streșene.

Pe a treia uliță, care ducea în tir-

gul vitelor, se întindeau cărciumile și băcăniile, forte cercetate pe vremuri. Pe tarabele scōse în mijlocul drumului, sarea, peștele afumat, strugurii, făina de meiu, olele, castronele, căușile, lingurile, trăiau într-o frățire cu adevăratu patriarchală, er lăuntru cărciumei seu ală bordeiului era bine udatu pe jos și servea de altar lui Bachus și celor două menade *Mimallou* și *Clodone*, pe cari Dacii le adorau cu plăcere, aducend-le jertfa peste jertfa. Dela Deceneus însă, care poruncise să se scōtă tôte viile din Dacia, partea acesta da înapoi. Acum trăiau mai bine băcăniile. Aci, untul de nucă seu oloindul, vișmile uscate, rădăcimile de *polpom* și *radizidă*, smeura păstrată în vin vechiu, branza de oi și de vaci, stau alături cu fructele țerilor calde ce puteau suferi lăuntru drumu de mare, precum erau mășlinele, smochinele, hummalele, roșcovele, venite din Tyr și Sidon, orașe feniciene forte comerciale, ale căror corăbii, chiar după cuceririle lui Alexandru cel Mare și ale lui Pompeiu, erau totu cele mai agere din mările Levantului.

(Va urma)

) Măraru. ? Ochiulu bouului.



## „ALBINA“, Institutul de credit și de economii FILIALA BRAȘOVŪ.

Primesce depuneri spre fructificare și plătesc pentru ele amăsurați timpului de abdicere, darea de venit de 10% și 5, 4 sau 3 1/2 % interese;

cumpără și vinde scrisuri fonciare de ale „Albinei“ după cursul dălei, pe care totodată le recomandă p. t. publicului ca cea mai sigură și avantajoasă hârtie pentru plasarea de capitale;

escomptează cambii cu cel puțin două subscrieri după calitatea lor cu interese de 6 1/2—8%;

escomptează cambii cu numai o subscriere dacă acelea sunt asigurate prin ipotecă cu 7% interese;

acordă credite de cont curent cu 6 1/2 % interese;

acordă împrumuturi pe mărfuri cari au o valoare stabilă și nu sunt supuse stricărei pe lângă interese dela 6 1/2—8% după suma împrumutului;

acordă împrumuturi pe toate efectele cotate la bursa din Budapesta, Viena și București, până la 85% a cursului lor pe lângă interese pe 6 1/2 %;

cumpără și vinde după cursul dălei monete; primesc în comisiune cumpărarea și vinderea de ori-ce hârtii de valoare pe lângă cele mai ieftine condițiuni;

inchiriază pe teritoriul ce-lu posedă lângă gara Brașov, și care e prin sine în legătură nemijlocită cu gara însăși, atât locuri libere pentru depozitarea de marfă cât și cabine în magazinele sale sau magazine întregi, și primesc și cantități mai mici de mărfuri spre depozitare în magazinele sale.

Delușiri detaliate se pot lua la cassa filialei și la bărbății de încredere ai acesteia.

Oarele de cassă sunt în fă-care dă dela 9—12 a. m. și dela 3—5 p. m.

Localul „Filialei“ este în Brașov, piață  
Nr. 90, etagiul I.

### Avisul d-loru abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postal și numărul de pe fașia sub care au primitu djarul nostru până acuma.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-loru abonați, că mai avem din anii trecuți numeri pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei.“ precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potu adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Administrațiunea „Gaz. Trans.“

## Se deschide abonamentul pre anulul 1888

la

**AMICULU FAMILIEI.** Diarul beletristic și enciclopedic-literar — cu ilustrațiuni. — Cursul XII. — Apare în 1 și 15 di a lunii în număr câte de 2—3 cole cu ilustrațiuni frumoase; și publică articli sociali, poezie, norele, schițe, piese teatrale ș. a. — mai departe tracteză cestium literare și științifice cu reflexiune la cerințele vieței practice; apoi petrece cu atențiune vieța socială a Românilor de pretutindena, precum și a celorlalte poporatiuni din patriă și străinătate; și prin glume în mare parte ilustrate ninsese a face câte o oră plăcută familiei stivite de grijile vieței; și preste totu ninsese a întinde tuturor individiilor din familiă o petrecere nobilă și instructivă. — Prețul de prenumerațiune pre anul întreg e 4 fl., pentru România și străinătate 10 franci — lei, plățibil și în bilete de bancă ori marce postali.

**PREOTULU ROMÂNŪ.** Diarul bisericesc, scolar și literar — cu ilustrațiuni. — Cursul XIV. — Apare în broșuri lunare câte de 2 1/2—3 1/2 cole; și publică portretele și biografiile arhierilor și preotilor mai distinși, precum și alte portrete și ilustrațiuni, — mai departe articli din sfera tuturor științelor teologice și între acestea multime de predice pre dumineci, sabbator și diverse ocașii, mai ales tenebrali. — apoi studii pedagogice-didactice și științifice-literari; și în urmă totu soiul de amănunte și scrii cu preferința celor din sfera bisericescă, scolară și literară. — Prețul de prenumerațiune pre anul întreg e 4 fl. — pentru România 10 franci — lei, plățibil și în bilete de bancă ori marce postali.

### Colectanții primesc gratisu totu alu patrulea esemplar.

Numeri de probă se trimittu gratisu ori-cui cere.

**A se adresa la „CANCELARIA NEGRUȚŪ“ în Gherla — Szujvâr. — Transilvania.**

Totu de aci se mai potu procura și următoarele cărți din editura propriă:

- Apologie.** Discursuri filologice și istorice maghiare privitoare la Români, învederite și rectificate de Dr. Gregorin Silasi. — Partea I. Pauli Hungariky despre Cronica lui Georg. Gabr. Sincai. Prețul 30 cr.
- Renascerea limbii românesci** în vorbire și scriere învederită și apreciată de Dr. Gregorin Silasi. (Op completă). Broșura I. II. și III. Prețul broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tote trei împreună 1 fl.
- Cuvenări bisericesci la tote sabbatorile de preste anu.** de I. Papin. Unu volum de preste 26 cole. Acest op de cuvenări bisericesci întrece tote opurile de acest soi aparute până acuma — având și o noțită istorică la fine-care sabbatore, care arată timpulă intruducerii, fașele prin cari a trecut și modulu cum s'a stabilită respectivă sabbatorile. Prețul e 2 fl.
- Barbu cobzarulu.** Novela origi-nală de Kmilia Jannu. Prețul 15 cr.
- Puterea amorului.** Novela de Paulina C. Z. Rovmari. Prețul 20 cr.
- Idealul pierdutu.** Novela originală de Paulina C. Z. Rovmari. Prețul 15 cr.
- Opera unui om de bine.** Novela originală. — Continuară norelei: **Idealul pierdutu** de Paulina C. Z. Rovmari. Prețul 15 cr.
- Fântăna dorului.** Novea populară de Georgin Simu. Prețul 10 cr.
- Codreanu ceraiul codrului.** Balada de Georgin Simu. Prețul 10 cr.
- Ulimulu Sichastru.** Traditiune de Georgin Simu. Prețul 10 cr.
- Eliu trehe se se însore.** Novela de Maria Schwartz. Traditiune de N. F. Negruț. Prețul 25 cr.
- Branda seu Nunta fatală.** Schița din emigrarea lui Dragoșu. Novela istorică națională. Prețul 20 cr.
- Numerii 76 și 77.** Naratiune istorică după Wehsmann, de Ioan Panco. Prețul 30 cr.
- Probitatea în copilaria.** Schița din sfera educațiunei. După Ernest Le-gonve. Prețul 10 cr.
- Herman și Doru tea** după W. de Goethe, traditiune liberă de Constantiu Morariu. Prețul 50 cr.
- Ifigenia în Aulida.** Tragedia în 5 acte, după Kappale, tradusă în versuri de Petru Dulbu. Prețul 30 cr.
- Ifigenia în Tauria.** Tragedia în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulbu. Prețul 30 cr.
- Petulantulu.** Comedia în 5 acte, după August Kotzebue, tradusă de Ioan St. Suluț. Prețul 30 cr.
- Carmen Sylva.** Prelegere publică ținută în sașele gimnasium din Fimm prin Vincențiu Nicoră, prof. gimnasium. — Cu portretul M. S. Regina României. Prețul 15 cr.
- Poesii de Vasiliu Raută-Buteșcu.** Unu volum de 192 pagini, cuprinde 103 poezii bine alese și aranjate. Prețul redus (dela 1 fl. 20 cr.) la 60 cr.
- Trandafri și vioarele.** poezii populare, culesse de Ioan Popă Reșegan. Unu volum de 14 cole. Preț. 60 cr.
- Tesaurulu dela Petrosă seu Cloșca cu pui și de aur.** Studiu archeologic de D. O. Olinescu. Prețul 20 cr.
- Biblioteca Săteniu Român.** Cartea I. II. III. IV, cuprinde materi forte interesante și amănute. Prețul la tote patru 1 fl. — câte una deosebit 30 cr.
- Biblioteca Familiei.** Cartea I. Cuprinde materi forte interesante și amănute. Prețul 30 cr.
- Colectă de recepte** din economiă, industriă, comerț și chemiă. Prețul 50 cr.
- Economia** pentru școlile popor. de T. Koss. Ed. II. Prețul 30 cr.
- Indreptar teoretic și practic** pentru învățământul intuitiv în folosul elevilor normali (preparatoriali), a învățătorilor și a altor bărbăți de școlă, de V. Gr. Borgovanu, profesori preparandali. Prețul unu esemplar cu porto francu 1 fl. 80 cr. v. a. În literatură noastră pedagogică abia aflăm vre-un op. întocmit după hipele școlilor noastre în măsura în care este acesta, pentru aceea îl și recomandăm mai ales directorilor și învățătorilor ca celor în prima lină interesati.
- Spicuire din istoria pedagogiei la noi — la Români.** De V. Gr. Borgovanu. Prețul 15.
- Manual de Gramatica limbii române** pentru școlile poporali în trei cursuri de Maxim Popă, profesor la gimnasium din Năședă. — Manual aprobat prin ministerul de culte și instrucțiune publică cu descripți de dată 26 Aprilie 1886. Nr. 13193. — Prețul 30 cr.
- Gramatica limbii române** hcrată pe baze sintactice de Ioan Buteanu, prof. gimn. Unu volum de peste 30 cole. Prețul 2 fl.
- Manual de stilistică** de Ioan F. Negruț, profesor. Op aprobat și din partea ministerului de culte și instrucțiune publică cu descripți de dato 16 Dec. 1885. Nr. 48,518. Par-tea practică forte bogată a acesti op — cuprinde compozițiuni de totu soiul de acte obveniente în referința felei vieți social — se poțe întreprința en multa folosă de către preoti, învățatori și alti cărturari români. Prețul 1 fl. 10 cr.
- Nu mă uita.** Colecțiune de versuri tenebrali, umate de iertăcimi, epitafă ș. a. Prețul 50 cr.
- Carte conducătoare la propunerea calculărei în școlă poporală** pentru învățatori și preparandi. Bros. I. scrisă de Gavril Trbu profesor preparandial. Prețul 80 cr.
- Cele mai efine cărți de rugăciuni.**
- Mărgăritaru sufletulu.** Căre bogată de rugăciuni și cântări bisericesci forte frumoși ilustrată. Prețul unu esemplar broșurat e 40 cr., legat 50 cr., legat în pânză 60 cr., legat în hnt 60, 80, 90 cr. 1 fl., în legătură de lux 1.50—2.50
- Micul mărgăritaru sufletesc.** Cărticică de rugăciuni și cântări bisericesci — frumoși ilustrată, pentru prucei școlari de ambe sexele. Prețul unu esemplar broșurat e 15 cr., — legat 25 cr., legat în pândă 26 cr.
- Cărticică de rugăciuni și cântări** pentru prucei școlari de ambe sexele. Cu mai multe icone frumoșe. Prețul unu esemplar e 10 cr.; 50—3 flor.; 100—5 fl.
- Visul Prea Săntei Vergure Maria a Nășetorei de D-deu** umart de mai multe rugăciuni frumoșe. Cu icone frumoșe. Prețul unu esemplar speclat franco e 10 cr., 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.
- Epistola D. N. Isus Christos.** Prețul unu esemplar legat și speclat franco e 15 cr.